









李先生與范文同談話備忘錄

一九七六年六月十日

# 對陸地邊界問題

## 越不斷挑起糾紛

## 二

越過而不佔領，這就有損兩國友誼的話，而且還可能引起有損兩國友誼的事。

越南方面在土地邊界問題上不斷挑起糾紛，使邊境形勢趨緊張。中國政府對邊界的線索是由過去清政府的和法國政府劃定的。我們兩國邊境建立人民政權後，雙方都表示願尊重重慶會議的決定。儘管雙方立場不同，對於某些地段界址的位置認識不一致，但問題不大，也不難解決。一九五三年至一九五四年間，中越兩國中央機關文確證了維持邊界現狀、懸界諸事應由兩國政府解決、地方當局具體處理的原則。一九七四年以前，雙方都是這樣處理的。一九七四年以後，我們雙方都是造成邊境上的混亂，並沒有發生什麼大的糾紛。兩國的邊界上並沒有發生直接和附隨的、互相妨礙、中越邊界多年來一直是一條友好的邊境。中越邊界多年來一直是有着密切關係，但是近幾年來越方的態度有了變化，邊界糾紛不斷增多，邊界問題在中越關係中成了一個揮之不去的問題。

一九五五年，我們提出建議，兩國政府應舉行邊界談判，以中法條約為基礎，通過友好協商，徹底解決中越邊境存在的不問題。越方不但不採納我們的建議，反而在邊境方面加強行政機構建設，致使邊境糾紛增加，形勢趨於惡化。最近發生了逮捕人員以及我們與南越軍隊開槍的事件。據訪員從邊防部門不完全的統計，一九七五年達到了糾紛事件有一百起，一九七五年四百多起，一九七六年達到九百多起。這裏也有一些事情是我們下邊的人員政策引起的，我們已經採取了措施。為了備進一步採取措施，我們有關人員和邊防軍，要他們防止真純機動越境，嚴格遵守政策，你們幫助他們提高覺悟。但是，我們認為，你們在邊境周圍的做法是不符合黨中央和邊防局的正確做法，是不符合損害兩國人民的傳統感情，使親者痛，仇者快。為了維護我國的友誼，從根本解決邊界糾紛，現在我們再次建議早日舉行政治談判處理邊界糾紛問題。在不以別的方式或方法嚴格地處理邊界糾紛問題。（注一）

面談事實實情範圍內（注一）。我們說邊境持邊界現狀，並不是叫停戰爭在將來邊境上，就要按照雙方所主張的條款來確定邊界四圍的領土歸屬，而完全是在於談判火熱之前，避免危機，維護團結了談判的大局。

## 一九七四年後突然改變原有立場

# 越南侵佔南沙六島

# 更提西沙領土要求

我們誠懇希望越南同志能夠改變自己過  
度，不再阻撓和破壞中國方面維修鐵

# 黃松黃國越談話

對中國進行誹謗

[illegible]

# 國民經濟

投建，增加生產能力。這樣，才能有好多快好，否則，就是慢好少慢壞。

從一九七七年基建工程投資所剩無幾的情況來看，實際上沒有多少項目可以上該上，現在還所當然的態度傳達：如有項目的在上列之前並沒有把資源、水文、地質等條件弄清楚；有的項目在技術上還沒有完全成熟；有的項目指標高我後發，消耗指標高，有的項目投資低，動力成本比較省，有的一項二三萬，染間近尚未解決等。這些基本建設方案比擬小得多，因為建成

逐步教育原則，同越南達成協議，確定進一步採取措施為越南輸送人才。這只能在目前和過去未開闢的我們雙方共同開發、互相合作、共同發展。我們比較好，可足越南互相合作放寬，經商方面在採取強制手段，不願放寬的意願，特別是採取強制的單價，代價越南幣貶值，保留中國國籍的華僑採取救濟高稅收和推遲不允簽證等問題繼續留學等。

錢多要來是找不到了，如果是一個個的金金，還要設法建設。具備一些項目，非急需，如條件低，物資拿出來，可以把實物和物資拿出來，急難而見效於幾百多的項目先上。

由於林彪、四人幫的干擾破壞，目前，我國經濟存在存貨膨脹與計劃調劑物資供應脫口較大的嚴重問題。要解決這個問題，就要在本體經濟體制改革。不論是基本建設或生產部門的機械設備的方針，集中、緩建一張項目，需的項目保上，些是基礎設施，有些是關鍵設備，有些是後援設備的建設的必要而積極的措施。

(注一) 維持邊界現狀。這是中越兩國中央一九五七年、一九五八年接文憑禮的正式聲明。

范應理來訪，提出了一個爭執點：我們在今年二月二十四日，代表中共中央和中國政府向蘇聯副總理兼總務長談話了，說明由於「四人幫」反黨反社會的猖狂進攻和許多嚴重的自然災害，蘇聯對越南的經濟援助和去年數量的同時，過重地加重了越南的負擔。我們已答應向越南提供援助，至今還有十多億美元尚待建設，在今後一兩年內，有一百多萬個項目需要建設，在目前使用上，我們還需要更大的努力，才能完成這些任務。所以實在無力向越南同志提供新的援助等情由而范總理報告。一九七三年三月十七日，阮平副總理轉達了范總理的答覆，對此我們已經完全理解。今天，對這個問題我就不多贅述。

（注二） 維持邊界現狀。這是中越兩國中央一九五七年、一九五八年接文憑禮的正式聲明。

范應理來訪，提出了一個爭執點：我們在今年二月二十四日，代表中共中央和中國政府向蘇聯副總理兼總務長談話了，說明由於「四人幫」反黨反社會的猖狂進攻和許多嚴重的自然災害，蘇聯對越南的經濟援助和去年數量的同時，過重地加重了越南的負擔。我們已答應向越南提供援助，至今還有十多億美元尚待建設，在今後一兩年內，有一百多萬個項目需要建設，在目前使用上，我們還需要更大的努力，才能完成這些任務。所以實在無力向越南同志提供新的援助等情由而范總理報告。一九七三年三月十七日，阮平副總理轉達了范總理的答覆，對此我們已經完全理解。今天，對這個問題我就不多贅述。

橫掃江湖千萬里  
直上武林第一峯

MISS  
代客訂座  
船及客輪船  
週一至週  
預備處購買  
酒店房租  
週末酒店房  
廉，可免向  
頭項書院  
區廣安  
尖沙咀  
旺角貨





徐少強飾沈勝衣，  
馬敏兒飾步煙飛，  
麥當雄監製，  
黃鷹原著，  
唐基明、黃泰來編導。

**今晚首映**

**選題**  
**英國**

- 全部左設備一
- 交貨快即可落

**類型**  
利來830  
連屋仔，拉  
利來830

逢星 五晚8:00 麗的第一台  
 的八至九 好戲日日有

連屋仔  
 利來550  
 連車架

均可  
 新英華汽

## 五

關於北郡海濱地盤劃分問題，越南同志保持的態度不能說是友好的。這裏的梅本來說沒有劃分，你們便是說已經劃分了，要把界線劃到我們海南邊上，把北郡海濱地盤劃去三分之二。這是不公平不合理，我們無法接受。我們多次表示，雙方應在公平合理的基礎上解決北郡海濱地盤劃分問題。我們希望越南同志考慮我們的意見。

## 六

關於在越南的軍情問題，我們也認識得很。由於越南的負債，有一百多萬美元，

最近這類的仇仇惡態，全國把波蘭人對地主的沙皇皇帝完全誣蔑有的仇恨，轉到俄國上人和俄國身上，使波蘭國人相信，布爾什維克和俄國沙文主義者一樣，夢想把波蘭滅亡。一見《列寧文集》中文版第三卷第六千頁，我們認為，這是列寧對待俄國僑民的不禮貌。越南同志主義國人，越南同志的這種做法，符合列寧教導的精神嗎？我們認為你們能反對這種做法。

**● 澳門旅遊服務處**

前葡水、新麗華酒店及遠東噴射、水翼  
不收任何手續費。

搭機票可於每日中午十二時前到碼頭  
金邊稅)須於訂房時預付,如欲訂機  
船票,請提早於星期一至各服務處訂

香港鴻源碼頭 電話: 5-457021  
澳門中環青年大廈地下 電話: 5-239760  
七仙地地下商場 電話: 3-872838  
美芝路二〇三號 電話: 3-807193

**利來最適宜**

駕駛，符合國內標準，俱全。

由英國直接付運到港，短期內節省時間金錢。

|      | 總重量  | 輪距   |
|------|------|------|
| 重型貨車 | 8.2噸 | 120吋 |
| 中型貨車 | 2.5噸 | 131吋 |

|    |       |       |
|----|-------|-------|
| 貨車 | 5.5 噸 | 129 吋 |
| 貨車 | 5.5 噸 | 114 吋 |

訂購上列各類貨車，  
英國利來車廠本港總代理，  
有限公司查詢，電話：5-773372。

的六個軍事要領向我們正式提出對南沙、中沙、西沙三島嶼主權的要求，並且在越南海峽和南沙島嶼實施巡邏。宣稱南沙群島與西沙島嶼屬其管轄範圍。由於你們方面的這種行為，現在南海、西沙兩處本來不存在的問題成了中國海軍一個重大的爭端（按：四國條約在一九五五年以前一直都承認南沙、中沙、西沙諸島屬於法國領土，而你們挑起這一爭端，使他們也改變了態度，竭力反對法蘭西與中國間睦鄰友好關係。我們希望，你們兩國間的歷史能回到原來的立場。

## 強行劃分北邵羣

[illegible][illegible]

「我們對於一般的社會，包括我們的聚會上面所應當怎樣來處理應該從當時的環境去理解。一個總理想當即指點，這種解釋是不能服人的。作為開的，對待領土問題，是威爾遜認其的說由於戰爭的

**利忠後**

存款額港幣五萬  
存款到期，自動  
並接受亞洲及歐洲美  
摩創興銀行總行及各區分行  
如蒙垂詢，請致電：5-2  
5-253176 5-229



# 直通車取得一定經驗後 廣九火車今後會增班

## 電氣化後兩小時可達

### 廣州鐵路局負責人白玉禮朱少修談話

【本報記者廣州三月二十二日電】廣州鐵路局局長白玉禮、副局長朱少修，於二十二日接受本報記者訪問，就廣九直通車問題，發表了他們的看法。

白玉禮表示，廣九直通車自一九九一年開辦以來，已獲得一定的經驗。目前，直通車的班次已增至每日八班，由廣州至香港只需兩小時。他認為，在電氣化後，直通車的班次還可以進一步增加，以滿足兩地旅客的需求。

朱少修則表示，廣九直通車的開辦，對促進兩地經濟和人員往來起到了積極的作用。他強調，廣州鐵路局將繼續致力於提高直通車的服務質量，並根據市場需求，不斷調整班次。

# 動物園將搬往石牌 現址改旅客檢查站

【本報記者廣州三月二十二日電】廣州動物園，因現址狹窄，不敷應用，現已決定搬往石牌新址。現址將改建為旅客檢查站，以方便旅客進出。

動物園負責人表示，新址位於石牌，環境優美，設施齊全，將為遊客提供更好的觀賞體驗。目前，搬遷工作正在有序進行中，預計將於近期內完成。

# 昨與簡悅強會談後 屠宰員今晚開大會

## 決定是否繼續怠工

【本報訊】屠宰員與簡悅強會談後，將於今晚召開大會，決定是否繼續怠工。據悉，屠宰員對簡悅強的承諾表示懷疑，認為其並未真正解決他們的訴求。

屠宰員代表表示，他們的要求包括改善工作環境、提高工資和福利等。如果這些要求得不到滿足，他們將繼續採取行動，直到問題得到解決為止。

# 李強昨自星抵港

【本報訊】李強於昨日（二十二日）由星加坡抵港，隨即展開訪問。李強此行旨在加強與香港各界的聯繫，並推動兩地經濟合作。

李強在抵港後表示，他對香港的發展充滿信心，並希望通過此次訪問，能夠為兩地關係的發展做出貢獻。

# 象棋賽今演壓軸戲

## 中國隊昨以二比零獲勝

### 胡榮華對趙汝權之權各戰一勝

【本報訊】中國象棋隊在昨日（二十一）的比賽中，以二比零的比分擊敗了對手，獲得了勝利。胡榮華在比賽中表現出色，對陣趙汝權時取得了一場勝利。

中國隊教練表示，隊員們在比賽中發揮了穩定，這與他們的日常訓練是分不開的。他認為，這次勝利對隊員們的士氣是一個很大的鼓舞。

# 申請回港證 須及早辦理

【本報訊】凡申請回港證的人士，須及早辦理，以免影響行程。根據規定，申請人應在出發前至少一個月內提交申請，並附上相關證明文件。

有關部門提醒，申請人應確保所提供的信息真實準確，否則可能會導致申請被拒。此外，申請人還應注意回港證的有效期，以免在入境時遇到麻煩。

### 中國絲綢

### 名廠出品



中國出口商會經銷

地點：九龍尖沙咀星光行三樓 時間：每日下午1時至5時半  
日期：1979年3月17日至4月8日（假日照常開放）

# 法辦票售車通直 佈內日社旅中

【本報訊】廣九直通車，將於四月四日開始售票。中國旅行社將負責辦理相關手續，並為旅客提供導遊服務。據悉，直通車的票價將根據行程和服務質量而定。

中國旅行社表示，他們將確保售票過程透明公正，並為旅客提供優質的服務。此外，他們還將為旅客提供有關直通車的詳細信息，包括班次、票價和注意事項等。

### 西德名牌根德電視機

中華人民共和國標準線  
路，適合全國各地使用

### 鮮艷耐用 色面固耐 彩畫堅固

喜瑪拉雅(寶華)經營  
電業有限公司  
香港新界沙田馬場路十號至十二號  
長華工業大廈八樓  
電話：5-636215-8

### 鑽石牌 DIAMOND

### 回鄉探親 最佳禮品

### 質料上乘 有型有款

### 電子計算機



280型 筆芯電池可用 12000小時

隨機附送 保用咭 可在香港及國內保用

經銷處：利德行 電話：5-448121

各國貨公司 書店均有售

### 馬牌高級蚊香

### 萬餘元獎待領

頭獎一名：獎金禮券\$5,000元  
二獎一名：獎金禮券\$3,000元  
三獎二名：獎金禮券各1,000元  
普通獎50名：獎金禮券一份

截止日期：六月底 揭曉日期：七月四日  
中獎名單在新晚報公佈

即日起凡購馬牌高級蚊香紙盒三盒，將盒面之「馬牌高級蚊香」金字剪下三份或購罐裝一罐將罐內之介紹說明書剪下三份，放入信封內，填妥表格，（表格貼在信封背後）寄回香港軒尼詩道342號新晚報，即可參加抽獎。

憑此表格或在零售處索取表格均可參加。

姓名： 電話：  
地址：  
身份證號碼或暗記

新晚報 聯合舉辦 明發紙行 公利紙行  
電話：5-482159 5-482375

### 華益公司

(旅遊部)

### 承中國旅行社委託經營 港澳同胞旅行團

1、潮汕觀光團 (全程11天包括自由探親8天)  
四月八日、十九日、卅日出發

2、桂林、從化、西貢團 (全程七天)  
四月二十五日出發

3、星洲、從化、廣州團 (全程六天)  
四月二十日出發

4、廣州、從化、西貢團 (全程七天)  
四月二十八日出發

請向本公司及下列分處登記：

華益公司：干諾道西70號金佑商業大廈15樓A座 電話：H403137

賽甲公司：九龍尖沙咀山景道4號A山明大廈9樓 電話：K697159 697150

和盛公司：香港干諾道西97-98號嘉禧樓5樓 電話：H480192 480193

興達旅行社：香港高第街25-28號合隆大廈4樓B.C座 電話：H484267-9

聯興行：香港德輔道中65號嘉禧樓5樓前座 電話：483996 481832

源泰行：香港高第街25-28號合隆大廈5樓D.E座 電話：H499428 499812

聯成公司：北角錦屏街37號地下 電話：H634266 642585

【本報訊】《船期知照》一書，將於近期出版。該書彙集了國內外各主要港口、航線及船期的詳細信息，是航海愛好者和相關行業人士的重要參考資料。

《船期知照》內容豐富，涵蓋了全球主要港口和航線，包括船名、船型、噸位、航程及預計到達和離開時間等。該書將為讀者提供最新的航海資訊，方便他們安排行程。



# 商會長倪少傑在年會致詞 當局應多建廉租房 設工出口貸款計劃 並促進管理公用及專利事業收費

【本報訊】中華總商會會長倪少傑在昨日下午舉行的年會中，向全體會員致詞，對本會過去一年的工作表示滿意，並對未來的發展提出建議。倪會長指出，香港經濟在過去一年中表現穩定，但面對全球經濟的不確定性，商會必須加強與政府的溝通，爭取更多支持。他建議當局應多興建廉價房屋，以解決日益嚴重的住房問題。此外，他還建議設立工出口貸款計劃，以幫助中小企業擴大業務。倪會長強調，商會將繼續致力於促進管理公用及專利事業的收費，以確保市場的公平競爭。

## 水費加價影響不輕 開徵訓練稅欠情理 評估差餉應成立專門委員會

【本報訊】水務局最近宣佈調高水費，引起各界關注。有專家指出，水費加價對低收入家庭影響尤為嚴重，政府應考慮採取措施減輕負擔。此外，有關開徵訓練稅的建議，亦受到質疑，認為其缺乏情理。對於差餉評估，專家建議成立一個專門的委員會，以確保評估的公平性和透明度。

## 我軍優待越軍戰俘 本港電影攝影隊隨軍見聞

【本報訊】本港電影攝影隊隨軍採訪，記錄了我軍對越軍戰俘的優待情況。影片顯示，我軍在戰場上俘虜了多名越軍，但並未採取任何殘酷手段，反而給予他們優厚的待遇。攝影隊成員表示，這次隨軍見聞非常難得，他們將通過鏡頭向觀眾展示真實的戰場情況。

## 九個月內傷亡達二〇七人 屯門公路車禍嚴重 職業司機指出交通標誌不明顯是主因

【本報訊】據警方統計，在過去九個月內，屯門公路發生了多起嚴重車禍，共造成二百零七人受傷。職業司機指出，交通標誌不明顯是導致事故的主要原因。他們建議當局應加強對交通標誌的維護，並增加警示燈，以提高道路安全性。

## 地產商出價審慎投氣氣減 管灣地價跌兩成半 副拍賣官認為這是健康的現象

【本報訊】由於經濟環境的不確定性，地產商在出價時變得更加審慎，導致管灣地價下跌了兩成半。副拍賣官表示，這種地價下跌是健康的現象，反映了市場對未來的謹慎態度。他認為，隨著經濟的逐步復甦，地價有望回升。

## 由合和實業有限公司負責 樂活道發展住宅區 馬路擴闊並保持現有優美環境

【本報訊】由合和實業有限公司負責發展的樂活道住宅區，目前正進行馬路擴闊工程。當局表示，在擴闊馬路的同时，將保持該地區的優美環境，並增加綠化面積。預計該住宅區將於近期內完工並交付使用。

## 銅鑼灣部分道路 設禁客貨上落貨區 以改善交通及減少噪音

【本報訊】為了改善銅鑼灣部分道路的交通狀況並減少噪音，當局決定在該地區設立禁客貨上落貨區。該措施將於近期內實施，屆時將禁止貨車和客車在指定區域上落貨物或乘客。當局表示，這將有助於提高道路通行效率，並為居民提供更安靜的居住環境。

## 新界收地補償額 下月起提高四成 受影響地區業主將獲更高賠償

【本報訊】根據最新的政策，從下月起，新界收地補償額將提高四成。受影響地區的業主將獲得更高的賠償，這將有助於減輕他們的經濟負擔。當局表示，這項政策旨在鼓勵業主配合政府的土地收地工作，並促進新界的發展。

## 廠商會選出新一屆董事 第二十三屆董事會兩週內將互選

【本報訊】廠商會將於近期內舉行新一屆董事會選舉。第二十三屆董事會成員將在兩週內完成互選工作。廠商會表示，新一屆董事會將繼續致力於促進工商業的發展，並為會員提供優質的服務。

## 海損及海洋污染 包玉剛促予解決 強調國際法例及船隻安全問題

【本報訊】包玉剛在最近的會議上強調，海損及海洋污染是一個全球性的問題，需要國際社會共同努力解決。他呼籲各國政府加強對海洋環境的保護，並確保船隻的安全航行。包玉剛表示，他將繼續關注這一問題，並為解決問題貢獻力量。

## 獲得合理賠償 西樓角業主拒遷 受地產發展影響而遷

【本報訊】由於地產發展的需要，西樓角部分業主被要求遷移。然而，這些業主認為他們未能獲得合理的賠償，因此拒絕遷移。當局表示，他們將與業主進行協商，以達成協議。如果協商無果，當局將採取法律手段強制遷移。

## 美國牛油果 禁銷令 受地產發展影響而遷

【本報訊】由於地產發展的需要，美國牛油果的銷售受到禁銷令的影響。受影響的業主表示，他們對禁銷令感到不滿，並要求政府取消禁銷令。當局表示，禁銷令是為了保護環境和公共健康，將繼續執行。

### National Panasonic

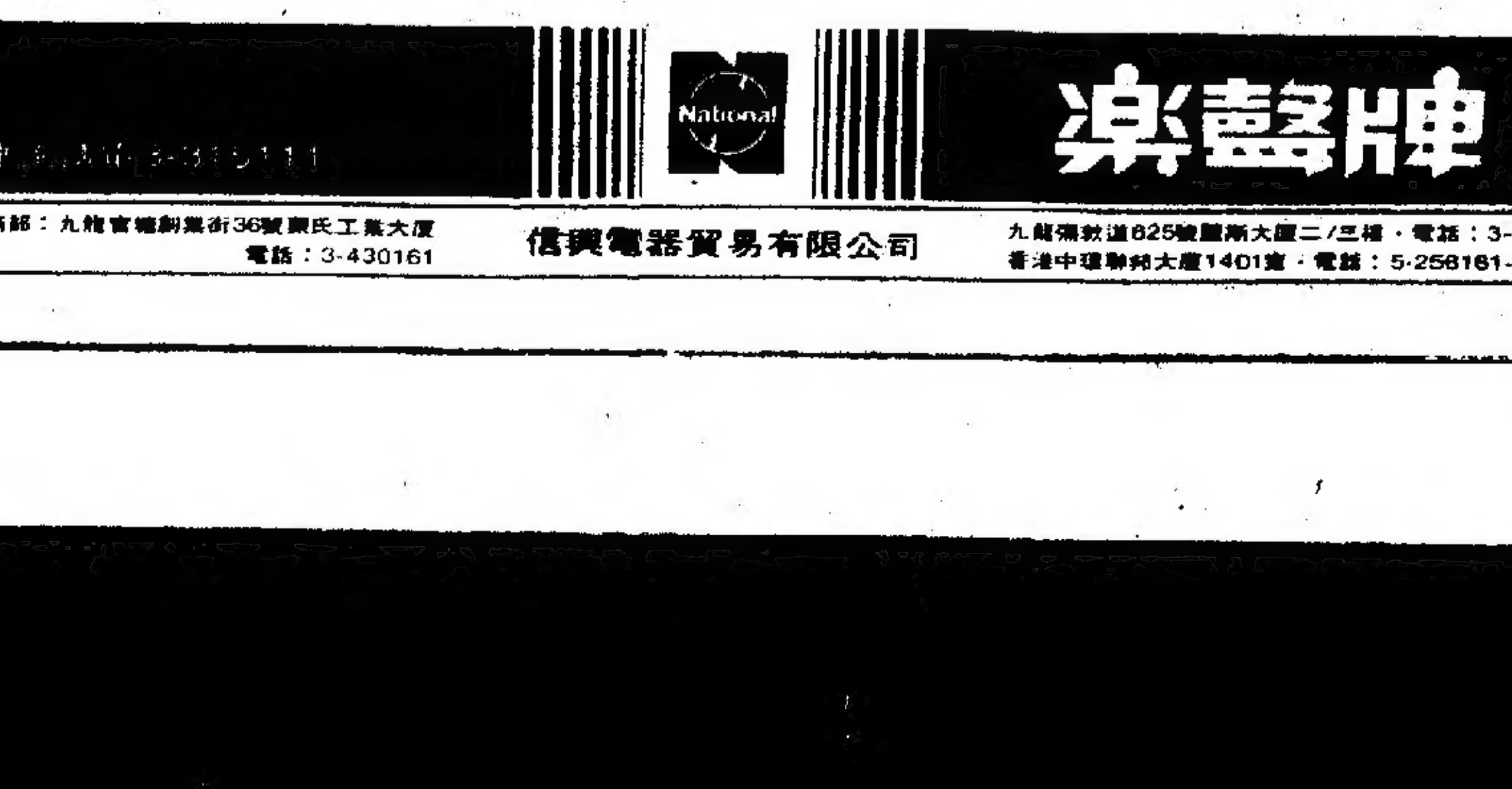


**回鄉贈靚機 · 親友最歡喜**

**特許**

**RQ-517DS型 收音/錄音機**

- \* 中波/短波/超波收音
- \* 內置電容咪及自動電平控制
- \* 高低音控制
- \* 監聽開關自動停機
- \* 乾濕電兩用



**樂聲牌**

總經銷：九龍彌敦道30號新豐隆公司

電話：3-430161

信興電話貿易有限公司

九龍彌敦道225號新豐隆公司二樓

電話：3-315111

香港中環德輔道中1401號

電話：5-25818-8

best wishes on  
**PAKISTAN**  
with the compli  
of

中興纖維廠實業  
**CHUNG SHING FIBRE CO., LTD.**

63-75, TA CHUEN PING STREET  
KWAI CHUNG, N. T. HONG KONG  
TEL: 12-218138

恭賀  
**三十二週年巴基**

BEST WISHES ON  
**PAKISTAN DAY**  
with the compli  
of

Sui Cheung Co.  
704-6 Bank of East Asia  
Des Voeux Rd. Central  
Hong Kong  
TEL: 233463

**ATL**

安時貿易有限公司

With Compliment  
**ANS TRADING**

IMPORTERS EXPORTERS  
Dealers in Cotton Yarn  
Textiles and Garments

301, Cosmopolitan Building,  
10, Stanley Street, Central, H.K.

Tel: 5-260522, 5-260544, 5-260545  
Telex: 41X75321 Cable: Ausyuan



# 境化臻青純火爐枝演 奎寶周見又《簪玉碧》

在「府賓館」宗祖「老」的戲，夢夢樓紅劇越在  
。微人貼戲婦媳對，氏降節她，中《簪玉碧》



「碧玉簪」是周寶琴小姐的拿手好戲，她扮演的角色，無不楚楚動人，令人傾倒。這次在「府賓館」演出，更是精益求精，力求完美。她的表演，不僅在唱腔上，而且在動作、表情上，都展現了極高的藝術造詣。觀眾們無不稱讚，認為她是當紅的明星。



記「片唱金」席出兒帶美福天昨昨師馬新

## 視與聽

電影與音樂，是現代娛樂中不可或缺的一部分。它們不僅能帶給人們視覺上的享受，還能通過聲音傳達情感。在「碧玉簪」的演出中，音樂與劇情的完美結合，更是讓人回味無窮。

## 紅演員生活空虛

紅演員的生活，表面上光鮮亮麗，但背後卻充滿了空虛。他們需要面對巨大的壓力，包括來自媒體、觀眾以及同行的期待。在繁華的背後，他們往往感到孤獨和迷茫。

## 中國電影回顧展首映

中國電影回顧展首映，旨在展示中國電影的發展歷程。此次展出的影片，涵蓋了不同年代的經典作品，讓觀眾能夠更全面地了解中國電影的藝術成就。

## 麥當雄監製《奇女子》

麥當雄監製的《奇女子》，是一部充滿傳奇色彩的作品。影片講述了一位女子在逆境中奮鬥的故事，展現了女性的堅韌與力量。影片在上映後，受到了觀眾的廣泛好評。

## 挫折是成功之望

挫折是成功之望，這句話在許多人的生活中得到了驗證。在面對困難和挫折時，我們應該保持冷靜，從中吸取教訓，不斷努力，最終實現目標。

關於南海諸島（即南沙群島）的史料，最早可追溯到明朝。當時的航海圖中，已經標註了這些島嶼的存在。這也說明了中國對南海領土的主張是有歷史依據的。

## 《性感年華》

《性感年華》是一部反映當時社會風貌的電影。影片通過對一個家庭的故事的描寫，展現了那個時代人們的生活狀態和價值觀。

## 百分工，又有合作

百分工，又有合作，這是一種新的工作模式。它強調員工之間的協作與配合，通過分工合作，提高整體的工作效率。

## 增大量數獎得片唱金

增大量數獎得片唱金，這是一項旨在鼓勵優秀電影作品的活動。通過設立獎項，表彰在電影藝術上有傑出貢獻的創作者。

## 第七回：境情慘相一笑

第七回：境情慘相一笑。這一回描寫了主角在困境中的心理變化，以及他如何以幽默的方式面對現實。

## 林說小

林說小，這是一個關於成長與探索的故事。它記錄了主角在面對未知世界時的種種經歷和感悟。

## TO AMERICA

TO AMERICA，這是一個關於移民和美國夢的故事。它探討了人們為了追求更好的生活而背井離鄉的動機和過程。

## 草動

草動，這是一個關於自然與生態的故事。它描寫了大自然的神奇奧妙，以及人類與自然之間的關係。

## THE SCIENCE

THE SCIENCE，這是一個關於科學探索的故事。它介紹了最新的科學發現，以及科學家們為揭示自然奧秘所做的努力。







# 大公報

ung-Pao  
nnessy Road  
g Kong

費人印督  
零千七萬二第  
時尼軒港香，址地  
二七，機總話電  
二七，課閱港  
二七，課海經  
二七，課告廣  
張大三紙出日今  
有務印利有港香



公司  
行  
號76  
號59

公司

內除稅項準  
年同期為八  
分派中期息  
東名册上各

謹啓



級七第)奏獨琴鋼品作代現  
宜陳陳軍冠(

## 現代作品鋼琴八級

### 章嘉銘以一分勝出

朱羅拔居次席 陳德章第三

陳韻宜九十分奪七級獨奏冠軍

昨日有兩組鋼琴比賽，在「現代作品」鋼琴比賽中，八級組的章嘉銘以一分勝出，獲得了冠軍。朱羅拔居次席，陳德章第三。陳韻宜在七級組中，以九十分獲得了冠軍。



人海戰術果奏效  
聖保羅男女校奏捷  
琴獨奏前三名



學校音樂節

## 中級組中樂合奏賽事昨晚在華仁舉行

### 蘇浙公學第三度掄元

評判盛讚他們的演奏對比均勻手法嫺熟

旺角勞校以八十七分獲得亞軍

（上）中級組中樂合奏冠軍蘇浙公學（下）中級組中樂合奏亞軍旺角勞校

昨晚（廿二日）中級組中樂合奏賽事，在華仁中學禮堂舉行。蘇浙公學以八十八分獲得冠軍，旺角勞校以八十七分獲得亞軍。評判盛讚他們的演奏對比均勻，手法嫺熟。



（上）中級組中樂合奏冠軍蘇浙公學（下）中級組中樂合奏亞軍旺角勞校

## 高級組中樂合奏賽事昨晚在華仁舉行

### 蘇浙公學第三度掄元

旺角勞校以八十七分獲得亞軍

昨晚（廿二日）高級組中樂合奏賽事，在華仁中學禮堂舉行。蘇浙公學以八十八分獲得冠軍，旺角勞校以八十七分獲得亞軍。

（上）中級組中樂合奏冠軍蘇浙公學（下）中級組中樂合奏亞軍旺角勞校

## 巨獎等你攞！

### 幸運抽獎

頭獎：1名 獨得銀行禮券壹萬元正，竹蔗茅根精廿盒  
二獎：2名 各得銀行禮券壹千元正，竹蔗茅根精十盒  
三獎：3名 各得銀行禮券壹百元正，竹蔗茅根精五盒  
入圍獎：1000名 各得竹蔗茅根精五盒

抽中入圍獎者，可先領取竹蔗茅根精五盒，並請保留存根，再參加抽獎。

第一批入圍者公佈日期：一九七九年四月廿四日  
第二批入圍者公佈日期：一九七九年五月廿四日  
頭、二、三獎抽獎日期：一九七九年六月一日  
六月八日公佈結果  
截止日期五月廿日

# 萬

（抽獎券放在盒內）

經銷處：泉盛國產藥有限公司 電話：5-630141-4

## 學校音樂節

聖保羅男女校奏捷

昨晚（廿二日）學校音樂節，在華仁中學禮堂舉行。聖保羅男女校在鋼琴獨奏比賽中，以九十分獲得了冠軍。

## 高級組中樂合奏賽事昨晚在華仁舉行

### 蘇浙公學第三度掄元

旺角勞校以八十七分獲得亞軍

昨晚（廿二日）高級組中樂合奏賽事，在華仁中學禮堂舉行。蘇浙公學以八十八分獲得冠軍，旺角勞校以八十七分獲得亞軍。

## 昨日部分成績

冠軍：蘇浙公學（八十八分）  
亞軍：旺角勞校（八十七分）  
季軍：聖保羅男女校（八十六分）  
季軍：聖保羅男女校（八十五分）  
季軍：聖保羅男女校（八十四分）  
季軍：聖保羅男女校（八十三分）  
季軍：聖保羅男女校（八十二分）  
季軍：聖保羅男女校（八十一分）  
季軍：聖保羅男女校（八十分）

## 美妙的歌喉

### 打動觀衆心

昨晚（廿二日）歌唱比賽，在華仁中學禮堂舉行。參賽者表現出色，美妙的歌喉打動了觀衆的心。

## 昨日部分成績

冠軍：蘇浙公學（八十八分）  
亞軍：旺角勞校（八十七分）  
季軍：聖保羅男女校（八十六分）  
季軍：聖保羅男女校（八十五分）  
季軍：聖保羅男女校（八十四分）  
季軍：聖保羅男女校（八十三分）  
季軍：聖保羅男女校（八十二分）  
季軍：聖保羅男女校（八十一分）  
季軍：聖保羅男女校（八十分）

## 昨日部分成績

冠軍：蘇浙公學（八十八分）  
亞軍：旺角勞校（八十七分）  
季軍：聖保羅男女校（八十六分）  
季軍：聖保羅男女校（八十五分）  
季軍：聖保羅男女校（八十四分）  
季軍：聖保羅男女校（八十三分）  
季軍：聖保羅男女校（八十二分）  
季軍：聖保羅男女校（八十一分）  
季軍：聖保羅男女校（八十分）

## 菲航假期

### 六天豪華團

（委託工商旅運有限公司辦理）

大公报與菲航合辦

“菲航假期”豪華旅行團，以服務週到見稱，信譽可靠。大公报為讀者提供旅遊服務，特與菲航合作，凡參加“菲航假期”六天豪華團的讀者，除收實特外，每人均可獲贈百寶公司購物券。

“菲航假期”節目豐富

“菲航假期”節目豐富，行程包括馬尼拉、千島湖、百勝湖、碧瑤、大谷地（火山湖）、綠島樂園，沿途有經驗豐富的粵語和英語導遊陪同。

“菲航假期”尚有如下優點：

- 全團均乘搭菲航正班客機，豪華舒適。
- 住宿五星級菲律賓鄉村大酒店，新國際大酒店，新松園大酒店或碧瑤巴沙大酒店。
- 旅行團出發日期頻密，每週兩團出發，只要在出發前七天報名，便可為你準確安排。

優待本報讀者

優待本報讀者，參加者可獲下列任何一項贈品：

- 永安公司五十元禮券一張或
- 裕華公司五十元禮券一張
- 社團戶口集體旅遊，另有優待。

報名辦法

請於出發前十五天或以上到軒尼詩道342號大公报門市部報名，即可獲贈品。報名時請携C.I.或護照，繳交港幣三百元，其餘費用於行程中付清。

| 逢星期三、六出發   |   |
|--|---|
| 1979年出發日期  |   |
| 4月4, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 21, 25, 28 | 6月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30                             |
| 5月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30                  | 8月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29                             |
| 7月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28                     | 10月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31                           |
| 9月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29                  | 11月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28                               |
| 12月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29, 31             | 2月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30                             |
| 1980年出發日期  |   |
| 1月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30                  | 2月2, 5, 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 27 |

## 優待本報讀者

本報讀者

詢問電話5-728211內線42







# 盛傳當局干預外匯市場 港幣兌美元出現大反覆

## 有人預料遠期港幣近期或會暫穩

【本報訊】正當港幣兌美元匯率出現大反覆之際，盛傳有關當局正考慮干預外匯市場，以穩定港幣匯率。據悉，港幣兌美元匯率，在過去數日，曾出現大幅波動，最高曾達四十九點九，最低則曾跌至四十九點一。有關當局對此表示關注，並表示將密切注視匯率走勢，必要時將採取干預措施，以維持港幣的穩定。

# 同業拆息忽然挺升

## 市面又傳說銀行會再加息

【本報訊】昨日，同業拆息忽然挺升，市面又傳說銀行會再加息。據悉，昨日同業拆息，由前日的四點二五，突然升至四點五。有關當局對此表示關注，並表示將密切注視拆息走勢，必要時將採取干預措施，以維持拆息的穩定。

# 市價高漲放貨者多 鐵條市道復見混亂

## 部分品種售價仍被叫高

【本報訊】昨日，市價高漲放貨者多，鐵條市道復見混亂。據悉，昨日鐵條市道，由於放貨者眾多，市價出現大幅波動，部分品種售價仍被叫高。有關當局對此表示關注，並表示將密切注視市價走勢，必要時將採取干預措施，以維持市價的穩定。

# 美棉代表團訪港 日期定下月四日至十七日

## 美棉代表團將與港商商討美棉出口問題

【本報訊】美棉代表團將於下月四日至十七日訪問香港。據悉，美棉代表團將與港商商討美棉出口問題，並就美棉出口稅收問題進行磋商。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視美棉代表團的訪問情況。

# 港金再被炒高 期貨一度越過二三四

## 期金一度越過二三四

【本報訊】昨日，港金再被炒高，期貨一度越過二三四。據悉，昨日港金期貨，由於炒家眾多，市價出現大幅波動，期貨一度越過二三四。有關當局對此表示關注，並表示將密切注視港金期貨走勢，必要時將採取干預措施，以維持港金期貨的穩定。

### FINEST EXPRESS

#### 遠東特快航線

●香港定期航線直達中東●  
MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.

| 船名         | 到港        | 離港 |
|------------|-----------|----|
| FEEL GLORY | 10/4 13/4 |    |
| ALFARAJ    | 3/5 6/5   |    |

總代理：東海船務(香港)有限公司  
香港灣仔道五十四號金龍大廈十三樓  
電話：(5-277825) 電報掛號：HX83416 FEEL  
貨代代理：迅安行 中環皇后大道中180號  
電話：(5-247478) (5-247479)

### 香港船用燃油猛漲 三個月內加逾六成

【本報訊】香港船用燃油價格，在過去三個月內，已加逾六成。據悉，船用燃油價格，由於國際油價大幅上漲，香港船用燃油價格亦隨之大幅上漲。有關當局對此表示關注，並表示將密切注視船用燃油價格走勢，必要時將採取干預措施，以維持船用燃油價格的穩定。

### 股票指數再跌三點 昨早開市即跌下午小回

【本報訊】昨日，股票指數再跌三點，昨早開市即跌下午小回。據悉，昨日股票指數，由於市場氣氛不佳，開市即跌，下午雖有小回，但終未能扭轉跌勢。有關當局對此表示關注，並表示將密切注視股票指數走勢，必要時將採取干預措施，以維持股票指數的穩定。

### 渣華輪船公司

| 航線    | 船名                | 開航日期  | 航向    |
|-------|-------------------|-------|-------|
| 香港-上海 | NEDLOYD NAGAYA    | 4月8日  | 香港-上海 |
| 香港-日本 | NEDLOYD SIMONSKER | 4月10日 | 香港-日本 |
| 香港-澳洲 | NEDLOYD KORE      | 4月12日 | 香港-澳洲 |
| 香港-歐洲 | NEDLOYD FUSHIMI   | 4月14日 | 香港-歐洲 |
| 香港-美洲 | NEDLOYD NAGASAKI  | 4月16日 | 香港-美洲 |

### 美上美 直達曼谷

【本報訊】美上美直達曼谷，每日開航。據悉，美上美直達曼谷，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視美上美直達曼谷的航運情況。

### 美上美 直達曼谷

【本報訊】美上美直達曼谷，每日開航。據悉，美上美直達曼谷，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視美上美直達曼谷的航運情況。

### 名神汽船株式會社 Meishin Line

| 船名  | 到港     | 離港     |
|-----|--------|--------|
| 豐榮丸 | 3月25日到 | 3月26日開 |
| 合安  | 4月1日到  | 4月2日開  |
| 昌隆  | 4月7日到  | 4月8日開  |

總代理：海外聯合船務有限公司  
香港灣仔道五十四號金龍大廈十三樓  
電話：(5-277825) 電報掛號：HX83416 FEEL

### 大沙坪 M.S. "DASHAPING"

【本報訊】大沙坪 M.S. "DASHAPING"，每日開航。據悉，大沙坪 M.S. "DASHAPING"，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視大沙坪 M.S. "DASHAPING" 的航運情況。

### 華夏企業有限公司

【本報訊】華夏企業有限公司，每日開航。據悉，華夏企業有限公司，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視華夏企業有限公司的航運情況。

### 美上美 直達曼谷

【本報訊】美上美直達曼谷，每日開航。據悉，美上美直達曼谷，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視美上美直達曼谷的航運情況。

### 美上美 直達曼谷

【本報訊】美上美直達曼谷，每日開航。據悉，美上美直達曼谷，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視美上美直達曼谷的航運情況。

### 美上美 直達曼谷

【本報訊】美上美直達曼谷，每日開航。據悉，美上美直達曼谷，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視美上美直達曼谷的航運情況。

### CAVN/FMG

【本報訊】CAVN/FMG，每日開航。據悉，CAVN/FMG，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視CAVN/FMG 的航運情況。

### 江賽輪

【本報訊】江賽輪，每日開航。據悉，江賽輪，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視江賽輪 的航運情況。

### 日本樂譜快輪

【本報訊】日本樂譜快輪，每日開航。據悉，日本樂譜快輪，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視日本樂譜快輪 的航運情況。

### 亞澳快航有限公司

【本報訊】亞澳快航有限公司，每日開航。據悉，亞澳快航有限公司，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視亞澳快航有限公司 的航運情況。

### 紐西蘭快航

【本報訊】紐西蘭快航，每日開航。據悉，紐西蘭快航，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視紐西蘭快航 的航運情況。

### 光榮雅士

【本報訊】光榮雅士，每日開航。據悉，光榮雅士，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視光榮雅士 的航運情況。

### 光榮雅士

【本報訊】光榮雅士，每日開航。據悉，光榮雅士，每日開航，航程約為三小時。有關當局對此表示歡迎，並表示將密切注視光榮雅士 的航運情況。



西區 招商局

|      |    |    |
|------|----|----|
| A 16 | 美雅 | 企定 |
| A 37 | 福來 | 他又 |
| A 44 | 福來 | 地運 |
|      |    | 歸成 |

[illegible]

FOR 十九點  
寸棉花  
今年十二  
棉花新  
港商落

[illegible]

100-443887-100

紐約美國西岸及溫哥華橫濱安南航線

訂購棉花實貨曾甚冷落，惟到了本週初，有一部分需用棉花的廠家鑑於棉花實貨訂價已降低，訂貨興趣稍增，先後訂入美國一英寸

【本報訊】由於港元幣值下降，昨日對黃金價乘機炒高，九九金明貴賣作垂

100

，這對民間金價也是利好因素。

**華商**

55633

---

D NAGOY  
D SIMON

---

KOBE  
FUSHI  
NAGAS  
KATWI  
FUKUO  
SPAAR  
5  
NAGOY  
HONGK

---

1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 26

**太古輪船有限公司**

業務  
愛德雷特號  
DE  
L EXPERIAN EXP  
L AMBA  
太古·大馬  
貨站，津  
ND, WELL  
SUVA.  
**洋航線**  
HEW,  
HONIA  
PAUL, KIE



方東

爆天昨  
不可不  
安眠  
粉妝容  
慘泣  
連連  
鋼燒肉

有內容  
有血有  
有真貨

酷環

粵本繪紅電  
貼片在連環

車海

KUO

香環中樂百  
清場五  
亞施 曼正  
姬維 姐牌  
維 文

本紅

大海場午海  
透臨 夜迷





### 祝友好合作再發展

巴基斯坦駐港總領事 尤 辛

本人願藉此良機，向香港各界致以熱烈問候，並對香港居民近年取得的成就表示祝賀。巴基斯人與香港居民之間的傳統友好合作關係，在過去數十年來，不斷發展，日益鞏固。本人將繼續努力，促進兩國人民之間的友好合作，為世界和平與繁榮做出貢獻。



巴基斯坦的卡拉卡卡位

### 為民主政府闢新路

今年為選舉年，將走上民主軌道

查德里

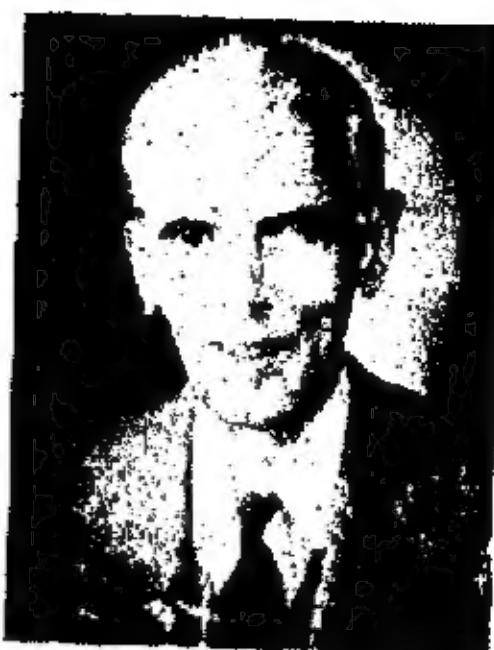
巴基斯坦的民主化進程，在過去幾年中，經歷了許多波折。然而，在國際社會的壓力下，巴基斯坦政府最終決定實行民主選舉。這標誌著巴基斯坦在民主化道路上邁出了重要一步。我們相信，通過民主選舉，巴基斯坦將建立一個更加公平、透明和負責任的政府。

### 三十一周年 巴基斯坦日特輯



克哈·亞齊維維

巴基斯坦的獨立，是亞洲歷史上的一件大事。三十一週年紀念，讓我們回顧過去，展望未來。在過去的三十一年裡，巴基斯坦經歷了許多挑戰，但也取得了長足的進步。我們將繼續努力，為國家的繁榮和人民的幸福而奮鬥。



### 一九四七年立國迄今三十二年 巴基斯坦在穩步前進

經濟復甦為現行五年計劃打下良好基礎

阿克塔爾·阿迪爾·拉茲

巴基斯坦於一九四七年八月十四日獨立，至今已三十二年。在這三十年的漫長征途中，巴基斯坦人民在艱辛與奮鬥中，建立了這個新興國家。儘管面臨種種困難，但巴基斯坦在政治、經濟和社會各方面都取得了顯著成就。特別是在經濟復甦方面，為現行五年計劃的實施打下了堅實的基礎。

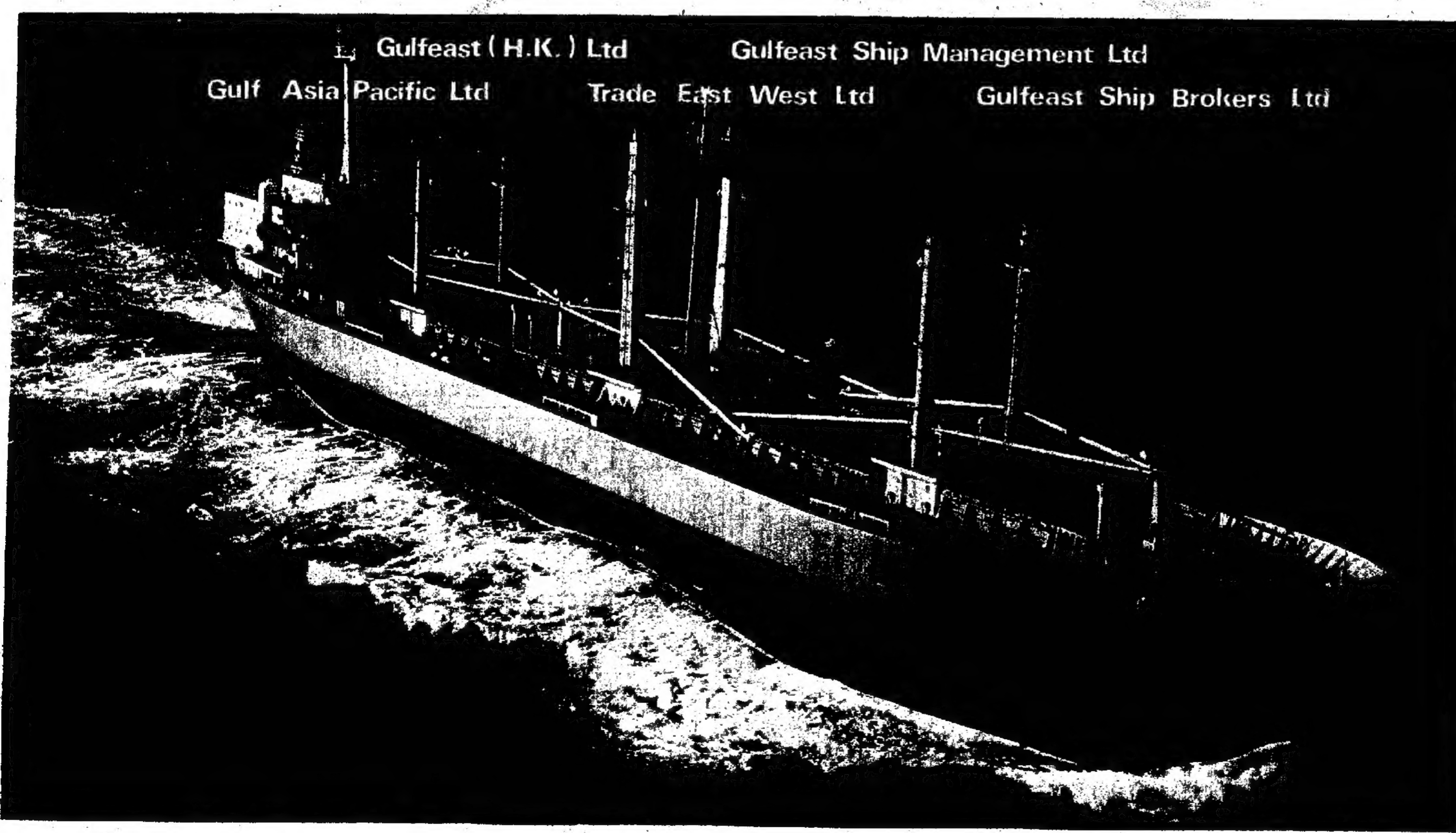
**恭賀**  
**三十二周年巴基斯坦日**  
**BEST WISHES**  
**ON**  
**THE PAKISTAN DAY**  
**WITH THE COMPLIMENTS**  
**OF**  
**DOLLY ENTERPRISES**  
3-C HYDE CENTRE,  
221-226, GLOUCESTER RD.  
HONG KONG.  
TELEX: HX 74039 MTM  
HX 85205 MTM  
CABLE: "ATTENTIVE"  
TEL: 5-748337 5-748338

**The Pakistan Day**  
**With the Compliments**  
**of**  
**FORTUNE WIND SHIP-CHANDLERS**  
11A, Mercer St., H.K.  
Tel: 5-443429

**SINO COMMUNICATION CO. LTD.**  
Tel: 5-745335-9  
華訊有限公司香港灣仔軒尼詩道253號  
依時商業大廈1303室 5-745335

**德西拉文物珍貴**  
到德西拉旅遊的旅客所到最大的滿足，就是能一睹巴基斯坦的文物古蹟。德西拉是巴基斯坦最著名的考古遺址之一，擁有豐富的歷史文化遺產。遊客可以在此感受到古文明的輝煌與壯麗。

### Best wishes on the Pakistan National Day



|  |   |   |  |  |
|--|---|---|--|--|
| <b>GULFEAST (H.K.) LTD</b><br>12TH FL., KAM CHUNG BLDG.,<br>54, JAFFE RD., WANCHAI,<br>HONG KONG.<br>TELEX: 83615FEXL HX<br>CABLE: GULFEAST<br>TEL: 5-277625 | <b>GULFEAST SHIP MANAGEMENT LTD</b><br>9TH FL., KAM CHUNG BLDG.,<br>54, JAFFE RD., WANCHAI,<br>HONG KONG.<br>TELEX: 86204 GESL HX<br>CABLE: SHIPMAGULF<br>TEL: 5-281048 | <b>GULF ASIA PACIFIC LTD</b><br>1203-1205, ALEXANDRA HOUSE,<br>ICE HOUSE STREET,<br>HONG KONG.<br>TELEX: 85108 GFCL HX<br>CABLE: GASAPAC<br>TEL: 5-266236 | <b>TRADE EAST WEST LTD</b><br>1203-1205, ALEXANDRA HOUSE,<br>ICE HOUSE STREET,<br>HONG KONG.<br>TELEX: 85108 GFCL HX<br>CABLE: EASWESTRAD<br>TEL: 5-266236 | <b>GULFEAST SHIP BROKERS LTD</b><br>1203-1205, ALEXANDRA HOUSE,<br>ICE HOUSE STREET,<br>HONG KONG.<br>TELEX: 85050 GESNP HX<br>CABLE: GASAPAC<br>TEL: 5-266236 |
|--|---|---|--|--|

**申請回港證**  
**須及早辦理**  
每日上午九時開始辦理，先到先得，額滿即止。  
本港居民在清國及海外期間，如欲回港，須向入境事務處申請回港證。申請時，須繳納回港證費，並提供相關證明文件。逾期不辦，將影響回港。

**德西拉文物珍貴**  
到德西拉旅遊的旅客所到最大的滿足，就是能一睹巴基斯坦的文物古蹟。德西拉是巴基斯坦最著名的考古遺址之一，擁有豐富的歷史文化遺產。遊客可以在此感受到古文明的輝煌與壯麗。

地點：九龍尖沙咀  
日期：1979年3月17日

**質料上乘 有型有款**  
**源晶**  
283型  
289型  
經銷處：利德行  
電話：5-448121



### 商會會長 當局應 工設 促並

【本報訊】中華總商會會長黃國瑞昨表示，從長遠來看，香港經濟主要命脈繫於本港的工業，而工業的發展，又視乎本港的基礎設施。他並建議當局，在發展工業的同時，應加強基礎設施的建設，以促進工業的發展。

### 九個月內傷亡達二〇七人 屯門公路車禍嚴重

【本報訊】新界屯門公路自一九七九年五月開通以來，至一九八〇年三月止，共發生交通意外一百零二宗，其中傷亡人數達二〇七人。黃國瑞會長指出，屯門公路車禍頻繁，主要原因是該路段設計不合理，且缺乏必要的安全設施。他呼籲當局應採取措施，改善該路段的安全狀況，以減少意外發生。



### 加甘谷風光如畫

位於巴基斯坦西北部的加甘谷，是一個風景如畫的地方。這裡的山脈連綿起伏，綠油油的稻田鋪滿了山谷，遠處的雪山在藍天的襯托下顯得格外壯麗。加甘谷不僅是一個旅遊勝地，也是當地農民辛勤耕耘的場所。



### 巴中公路創下奇跡

一九七九年六月十八日，巴基斯坦中部的巴中公路正式通車。這條公路的建成，被譽為巴中公路史上的奇跡。它不僅縮短了巴中兩地的交通時間，也促進了當地的經濟發展和貿易往來。

## 國外巴投資情況


### 等視電子電採開油石有國範

### 稅得利免諸且務義作有沒金資地當與

巴國政府最近公佈了一項新的投資政策，旨在吸引外國投資者進入該國的石油、電子和基礎設施建設行業。根據該政策，外國投資者可以獲得免稅待遇，並享有其他優惠。這項政策的公佈，被視為巴國政府推動經濟發展和吸引外資的重要舉措。

### 古老文明的國家

巴基斯坦是一個擁有古老文明的國家，其歷史可以追溯到幾千年前。這裡不僅有豐富的文化遗产，還有壯麗的自然風景。巴基斯坦的文明和歷史，使其成為一個值得探索和研究的國家。

best wishes on the  
**PAKISTAN DAY**  
with the compliments  
of  
  
**中興纖維廠實業有限公司**  
CHUNG SHING FIBRE IND. CO., LTD.  
63-75, TA CHUEN PING STREET, 7th FLOOR  
KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG  
TEL: 12-218138-7

恭賀  
**三十二周年巴基斯坦日**  
**THE PAKISTAN DAY**  
WITH THE COMPLIMENTS OF  
**MODERN ELECTRONICS**  
SHOP NO. 16, PENINSULA ARCADE,  
16, Mody Rd. Kln.  
Tel: 3-672893  
**摩登電子儀器公司**  
九龍摩地路16號  
電話：3-672893

Best wish on the  
**Pakistan day**  
with the compliments  
of  
**May Sun Chan Co., Ltd.**  
1726-7, Prince's Bldg  
Ice House St. H. K.  
TEL: 5-223760, 5-228782  
**SHIU FUNG ENTERPRISE 榮豐公司**  
九龍尖沙咀彌敦道10號嘉華大廈7樓A3室  
電話：3-871506  
TELEX No: 64521 HX OFEND CABLE ADD: ALTIJARAT

恭賀  
**三十二週年巴基斯坦日**  
**BEST WISHES ON THE**  
**PAKISTAN DAY**  
with the compliments  
of  
**Sui Cheung Co. Ltd.**  
704-6 Bank of East Asia Bldg.  
Des Voeux Rd. Central  
Hong Kong  
TEL: 233463


恭賀巴基斯坦國慶日  
**THE PAKISTAN NATIONAL DAY**  
WITH THE COMPLIMENTS  
OF  
**合和興企業公司**  
Hope well Enterprises Corporation  
**汎亞紡織有限公司**  
Pan-Asia Textiles Ltd.  
香港皇后大道中萬宜大廈423-424室  
電話：5-282007-4  
電傳掛號：76412 FANSA HX  
Rm. 423-424, MAN YEE BUILDING,  
Queen's Road, C. Hong Kong  
Tel. No. 5-282007-4  
Telex: 76412 FANSA HX

WITH THE COMPLIMENTS  
OF  
**APOLLO TEXTILES LIMITED**  
**一新紡織有限公司**  
14th Floor, Block M.  
Lok Shun Seaview Fty. Bldg.  
6-28, Chai Wan Kok Street,  
Tsuen Wan, Kowloon,  
Hong Kong  
CABLE ADD:  
"APOTEXTILE"  
HONG KONG  
TELEX: 12-428165-7.  
TELEX: 84272 AYAC HX  
**MANUFACTURERS & EXPORTERS OF WIDE-WIDTH COTTON FABRICS  
POLYESTER/COTTON FABRICS & ALL KIND OF HOUSEHOLD TEXTILE  
FABRICS.**

**ATL**  
**安時貿易有限公司**  
With Compliments of  
**ANS TRADING LIMITED**  
IMPORTERS EXPORTERS  
Dealers in Cotton Yarn,  
Textiles and Garments  
301, Cosmopolitan Building,  
10, Stanley Street, Central, Hong Kong.  
Tel: 5-260522, 5-260544, 5-266371-2  
Telex: HX75321 Cable "Ansarn"

慶祝  
**巴基斯坦日**  
Best Wishes  
on  
**THE PAKISTAN DAY**  
From  
**KAMRAN GEM CORPORATION.**  
Rm. 705, Prosperity House,  
8-10, Granville Rd. Kln.  
Tel: 3-686334, 3-685079  
Cable: "KAMRAN"

**BEST WISH ON THE**  
**PAKISTAN DAY**  
WITH THE COMPLIMENTS  
OF  
**IBS-INTERNATIONAL BUYERS SERVICE**  
1202 METROPOLE BLDG.  
57 PEKING RD. KOWLOON  
TEL: 3-689540 3-670800  
TELEX: 64006 IBS HX  
**IMPORTERS & EXPORTERS**  
OF  
**TEXTILES & SUNDRIES AND**  
**RE-EXPORT CHINESE PRODUCTS**  
**TO PAKISTAN AND MIDDLE EAST**  
本公司專營中國各類紡織品，雜  
貨及其它貨物，轉口往中東及巴  
基斯坦。

With Compliments  
of  
**Deluxe Electric Mfg. Co.**  
**Chandlee Mfg. Co.**  
  
**FANCO®**  
**A.C. CEILING FANS**  
**Y.W. CHAN**  
(OWNER)  
Tel: 5-565727 5-565752

### 新界收地補償額

【本報訊】新界土地發展局最近公佈了新一期的收地補償額。根據公佈的數據，新一期的補償額將比上一期有所增加，這將有助於提高被收地者的生活水平。土地發展局表示，將繼續關注被收地者的利益，並確保補償工作的順利進行。

「國語工業出版社」一書及「國語工業出版社」一書及「國語工業出版社」一書...